

خريف ٢٠١٦ النشرة الإخبارية للصحة والسلامة

في هذا العدد

- ١ الاحتيال والهدر وإساءة الاستخدام في مجال الرعاية الصحية
- ٢ حماية خصوصيتك
- ٣ منع الإصابة بالأنفلونزا



الاحتيال والهدر وإساءة الاستخدام في مجال الرعاية الصحية

يمكن أن يؤدي الاحتيال والهدر وإساءة الاستخدام إلى زيادة تكاليف الرعاية الصحية كما يمكن أن يؤثر على جودة الرعاية. ويمكنك الإبلاغ عن الاحتيال والهدر وإساءة الاستخدام عبر خط التنبيه (AlertLine) الخاص بخطة Molina Dual Options Cal / MediConnect Plan Medicare-Medicaid Plan. يمكنك الاتصال ٢٤ ساعة يوميًا، ٧ أيام في الأسبوع. تفضل بالاتصال على الخط المجاني على الرقم (866) 606-3889، لمستخدمي أجهزة الهواتف النصية / أجهزة اتصالات المعاقين، يمكنهم الاتصال على الرقم 711. كما يمكنك كذلك التعبير عن مخاوفك عبر موقع الويب الخاص بخط AlertLine في <https://MolinaHealthcare.AlertLine.com>.

تتاح كل النشرات الإخبارية كذلك على الموقع www.MolinaHealthcare.com/Duals

MolinaHealthcare.com/Duals

 **MOLINA**
HEALTHCARE

Your Extended Family.

حماية خصوصيتك

إن خصوصيتك أمر مهم بالنسبة لنا. ونحن نحترم ونحمي خصوصيتك. تستخدم خطة Molina Dual Options البيانات الخاصة بك وتشاركها من أجل توفير امتيازات الرعاية الصحية لك.

المعلومات الصحية المحمية (PHI)

يرمز الاختصار PHI باللغة الإنجليزية إلى هذه الكلمات: protected health information والتي تعني المعلومات الصحية المحمية. تشمل المعلومات الصحية المحمية على اسمك أو رقمك كعضو أو عرقك أو جنسك أو احتياجاتك اللغوية أو الأشياء الأخرى التي تحدد هويتك. ترغب خطة Molina Dual Options في إخبارك بكيفية استخدام أو مشاركة المعلومات الصحية المحمية الخاصة بك.

لماذا تستخدم خطة Molina Dual Options المعلومات الصحية المحمية أو تقوم بمشاركتها؟

- لتوفير العلاج لك
- لدفع تكاليف رعايتك الصحية
- لفحص مستوى جودة الرعاية التي تتلقاها
- لإبلاغك بالخيارات المتاحة أمامك لخدمات الرعاية
- لإدارة خطتنا الصحية
- لاستخدام أو مشاركة المعلومات الصحية المحمية لأغراض أخرى على النحو المطلوب أو الذي يسمح به القانون

متى تحتاج خطة Molina Dual Options للحصول على إذن (موافقة) كتابي منك لاستخدام أو مشاركة معلوماتك الصحية المحمية؟
تحتاج خطة Molina Dual Options للحصول على موافقتك الكتابية لاستخدام أو مشاركة معلوماتك الصحية المحمية لأغراض لم تذكر أعلاه.

ما هي حقوق الخصوصية الخاصة بك؟

- الاطلاع على معلوماتك الصحية المحمية
- الحصول على نسخة من معلوماتك الصحية المحمية
- تعديل معلوماتك الصحية المحمية
- مطالبتنا بعدم استخدام أو مشاركة معلوماتك الصحية المحمية بطرق معينة
- الحصول على قائمة بأسماء أشخاص أو أماكن محددة أعطيناها معلوماتك الصحية المحمية

كيف تقوم خطة Molina Dual Options بحماية معلوماتك الصحية المحمية؟

- يمكن أن تكون المعلومات الصحية المحمية الخاصة بك بصيغة مكتوبة أو منطوقة أو محفوظة على جهاز كمبيوتر. تستخدم خطة Molina Dual Options العديد من الوسائل لحماية المعلومات الصحية المحمية عبر خطتنا الصحية. وفيما يلي بعض الوسائل التي تنتهجها خطة Molina Dual Options لحماية المعلومات الصحية المحمية الخاصة بك:
- تستخدم خطة Molina Dual Options سياسات وقواعد لحماية المعلومات الصحية المحمية.
- موظفو خطة Molina Dual Options الذين يحتاجون للإطلاع على المعلومات الصحية المحمية هم من يحق لهم فقط استخدام تلك المعلومات.
- تدرب خطة Molina Dual Options فريق العمل العامل بها على كيفية حماية وتأمين المعلومات الصحية المحمية، بما في ذلك المواد المكتوبة والشفوية.
- يلزم موافقة موظفي خطة Molina Dual Options كتابيًا على إتباع القواعد والسياسات التي تضمن حماية وتأمين المعلومات الصحية المحمية.
- تتولى خطة Molina Dual Options تأمين المعلومات الصحية المحمية في أجهزة الكمبيوتر الخاصة بنا. حيث يتم الحفاظ على سرية المعلومات الصحية المحمية على أجهزة الكمبيوتر الخاصة بنا من خلال استخدام جدران الحماية وكلمات المرور.

ما هي واجبات خطة Molina Dual Options؟

خطة Molina Dual Options يلزم عليها ما يلي:

- الحفاظ على سرية المعلومات الصحية المحمية (PHI) الخاصة بك
- إخطارك في حالة وقوع أي خرق بشأن بياناتك الصحية المحمية غير الخاضعة للتأمين
- عدم استخدام بياناتك الوراثية أو الكشف عنها لأي أغراض اكتتابية
- عدم استخدام عرقك أو جنسك أو بيانات اللغة الخاصة بك لأغراض الاكتتاب أو رفض التغطية وتوفير الامتيازات
- الالتزام بشروط هذا الإشعار

MolinaHealthcare.com/Duals

ما الذي يمكنك فعله إذا شعرت أن حقوق الخصوصية الخاصة بك لم تتم حمايتها؟

- اتصل أو راسل خطة Molina Dual Options وقدم شكوى.
- قم بتقديم شكوى إلى وزارة الصحة والخدمات البشرية الأمريكية.

ما سبق كان مجرد ملخص. يوفر إشعار ممارسات الخصوصية المزيد من المعلومات حول كيفية استخدامنا ومشاركتنا للمعلومات الصحية المحمية الخاصة بأعضائنا. يمكنك الاطلاع على إشعار ممارسات الخصوصية الكامل الخاص بنا على موقع الويب الخاص بالشركة www.MolinaHealthcare.com/Duals.. ويمكنك أيضًا طلب الحصول على نسخة من إشعار ممارسات الخصوصية الخاص بنا عن طريق الاتصال بقسم خدمات الأعضاء.



منع الإصابة بالأنفلونزا

إن أفضل طريقة، بل والطريقة الوحيدة، لمنع الإصابة بالأنفلونزا الموسمية هو أخذ تطعيم الأنفلونزا كل عام. وبصفتك عضوًا في خطة Molina Dual Options، يمكنك تلقي تطعيم الأنفلونزا الموسمي مجانًا. وتوفر العديد من الصيدليات تطعيم الأنفلونزا للبالغين. كما يمكن أن تستفسر كذلك من موفر الرعاية الخاص بك.

تعد خطة Molina Dual Options Cal MediConnect Plan (Medicare-Medicaid Plan) خطة صحية متعاقد مع كل من Medicare و Medi-Cal لتوفير مزايا البرنامج للأشخاص المسجلين.

يمكنك الحصول على هذه المعلومات مجانًا بتنسيقات أخرى، مثل طريقة برايل أو الطباعة بحروف كبيرة أو الصوت. يمكنك الاتصال على الرقم 665-4627 (855)، وبالنسبة لمستخدمي أجهزة الهاتف النصية / أجهزة اتصالات المعاقين: 711، من الاثنين إلى الجمعة من الساعة 8 صباحًا إلى 8 مساءً، حسب التوقيت المحلي. تكون المكالمات مجانية.

You can get this information for free in other languages. Call (855) 665-4627. The call is free.

Usted puede recibir esta información en otros idiomas gratuitamente. Llame al (855) 665-4627. Esta es una llamada gratuita.

Makukuha mo ang impormasyong ito nang libre sa iba pang mga wika. Tumawag sa (855) 665-4627. Libre lang ang tawag.

Bạn có thể nhận thông tin này miễn phí bằng các ngôn ngữ khác. Hãy gọi đến số (855) 665-4627. Cuộc gọi miễn phí.

يمكنك الحصول على هذه المعلومات مجانًا بلغات أخرى. اتصل على رقم (855) 665-4627 هذه المكالمات مجانية.

您可以獲得本資訊的其他語言版本。請撥打免費電話(855) 665-4627 索取。

Вы можете получить эту информацию на других языках совершенно бесплатно. Для этого позвоните по номеру (855) 665-4627. Звонок является бесплатным.

이 정보는 다른 언어로 무료로 받아보실 수 있습니다. 무료 전화 (855) 665-4627번으로 연락해 주십시오.

شما می توانید این اطلاعات را به طور رایگان به زبان های دیگر نیز دریافت کنید. با شماره (855) 4627-665 تماس بگیرید. هزینه ای برای این تماس در نظر گرفته نمی شود.

អ្នកអាចទទួលបានព័ត៌មាននេះដោយឥតគិតថ្លៃជាភាសាផ្សេងទៀត ។ ហៅទៅលេខ (855) 665-4627 ។ ការហៅទូរស័ព្ទគឺឥតគិតថ្លៃ ។

Այս տեղեկությունը կարող էք անվճար ստանալ այլ լեզուներով: Ձանգահարեք (855) 665-4627: Ձանգն անվճար է:

يمكن أن تسري بعض القيود والحدود. لمزيد من المعلومات، اتصل بخدمات أعضاء Molina Dual Options Cal MediConnect Plan و Medicare-Medicaid Plan أو قم بقراءة كتيب أعضاء Molina Dual Options. ويمكن أن تتغير الميزات و / أو المدفوعات المشتركة في الأول من يناير من كل عام.

MolinaHealthcare.com/Duals

هل لديك استفسارات فيما يتعلق بصحتك؟

اتصل على خط الاستشارات
التمريرية الخاص بنا المتاح على
مدار الساعة!

الإنجليزية: (888) 275-8750
الإسبانية: (866) 648-3537

إن صحتك تأتي على قمة أولوياتنا!

لمستخدمي أجهزة الهواتف النصية، يمكنك الاتصال
على 711.



MolinaHealthcare.com/Duals